

EP

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/53/50
26 October 2007

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثالث والخمسون
مونتريال، 26-30 تشرين الثاني/ نوفمبر 2007

مقترح مشروع: رواندا

تتألف هذه الوثيقة من تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق فيما يتعلق بمقترح المشروع التالي:

الإزالة

اليونانديبي واليونيب

• خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الأولى)

ورقة تقييم المشروع – المشاريع المتعددة السنوات
رواندا

عنوان المشروع	الوكالة الثنائية/ الوكالة المنفذة
خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الأولى)	اليونديبي واليونيب
وكالة التنسيق الوطنية:	هيئة الإدارة البيئية في رواندا

أحدث البيانات المبلغ عنها لاستهلاك المواد المستفدة للأوزون (ODS) والتي جرى تناولها في المشروع
ألف: بيانات المادة - 7 (طن ODP ، 2006 ، بتاريخ أكتوبر/تشرين الأول 2007)

الكوروفلوروكربون	12.0
------------------	------

باء: البيانات القطاعية للبرنامج القطري (طن ODP ، 2006 ، بتاريخ أكتوبر/تشرين الأول 2007)

المواد المستفدة للأوزون (ODS)	الإيروصولات	الرهاوي	غازات التبريد	خدمة التبريد	المذيبات	عامل التصنيع	غاز التبخير
الكوروفلوروكربون				12.0			

إستهلاك CFC المتبقي المؤهل للتمويل (طن ODP)

خطة الأعمال للسنة الحالية: إجمالي التمويل: 190 719 دولار أمريكي: إجمالي الإزالة 2.2 طن ODP

بيانات المشروع	2007	2008	2009	2010	المجموع
مواد	4.6	4.6	4.6	0.0	
الكربون	4.6	4.6	4.6	0.0	
الكلورية					
الفلورية					
(طن ODP)		0.0	4.6	0.0	4.6
إجمالي استهلاك ODS الذي يتعين إزالته					
تكاليف المشروع النهائية (دولار أمريكي):					
التمويل بالنسبة للوكالة المنفذة الرئيسية: اليونيب	110 000	67 000			177 000
التمويل بالنسبة للوكالة المنفذة المتعاونة: اليونديبي	124 500	43 500			168 000
إجمالي تمويل المشروع	234 500	110 500			345 000
التكاليف النهائية للدعم (دولار أمريكي):					
تكاليف الدعم بالنسبة للوكالة المنفذة الرئيسية: اليونيب	14 300	8 710			23 010
تكاليف الدعم بالنسبة للوكالة المنفذة المتعاونة: اليونديبي	11 205	3 915			15 120
إجمالي تكاليف الدعم	25 505	12 625			38 130
إجمالي التكلفة للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)	260 005	132 12			383 130
فعالية التكلفة النهائية للمشروع (دولار أمريكي/كجم)	غير متاح				

طلب التمويل: الموافقة على تمويل الشريحة الأولى (2007) كما هو مبين أعلاه.

توصيات الأمانة	الموافقة الشمولية
----------------	-------------------

وصف المشروع

1. بالنيابة عن حكومة رواندا، قدم اليونيب بصفته الوكالة المنفذة الرئيسية خطة لإدارة الإزالة النهائية للكلوروفلوروكربون للأخذ بعين الاعتبار من قبل اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثالث والخمسون. وسيتم تنفيذ المشروع أيضاً بمساعدة اليونيب. التكلفة الإجمالية لخطة إدارة الإزالة النهائية بالنسبة لرواندا كما هي مقدمة أصلاً تساوي 345 000 دولار أمريكي (162 000 دولار أمريكي زائد 21 060 دولار أمريكي كتكاليف لدعم الوكالة لليونيب و133 000 دولار أمريكي زائد 11 970 دولار أمريكي كتكاليف لدعم الوكالة لليونديبي). يقترح المشروع الإزالة الكاملة لمواد الكربون الكلورية الفلورية (4.6 طن من قدرات استنفاد الأوزون قبل نهاية عام 2009. ويبلغ خط الأساس للامتثال للكلوروفلوروكربون 30.4 طن من قدرات استنفاد الأوزون.

خلفية

2. بالنظر إلى إزالة مواد الكربون الكلورية الفلورية في قطاع خدمة التبريد، خصصت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الحادي والأربعون 238 758 دولار أمريكي لليونديبي واليونيب لتنفيذ مشروع خطة إدارة غازات التبريد. وقد تمت الموافقة على المشروع وفقاً للمقرر 48/31 (تحديثات خطة إدارة غازات التبريد).

3. أدى تنفيذ الأنشطة في قطاع خدمة التبريد إلى تدريب 250 فني في خدمة التبريد على الممارسات السليمة وعمليات الاسترداد وإعادة التدوير، بالإضافة إلى 100 موظف جمارك. كما أفضى أيضاً إلى توزيع تسع آلات للاسترداد وتأسيس مركزاً واحداً لإعادة التدوير، بالإضافة إلى إنشاء جمعية فنيي التبريد.

السياسة والقوانين

4. تُطبق التنظيمات الخاصة بالمواد المستنفدة للأوزون والمتحكمة في واردات وصادرات المواد المستنفدة للأوزون ومعدات التبريد المعتمدة على الكلوروفلوروكربون منذ عام 2006. وتساعد التنظيمات أيضاً على وضع نظاماً للتراخيص بخصوص المواد المستنفدة للأوزون. ويتم تطبيق تنظيم ODS عن طريق مكتب الأوزون هيئة الإدارة البيئية في رواندا بالتعاون الوثيق مع إدارة الجمارك، ومكتب رواندا للمعايير والوكالات الأخرى.

قطاع خدمة التبريد

5. من الكمية الإجمالية 12.0 طن من قدرات استنفاد الأوزون من المستنفدة للأوزون المستخدمة في قطاع خدمة التبريد في عام 2006، 4.8 طن من قدرات استنفاد الأوزون منها مستخدمة في خدمة أجهزة التبريد المنزلية، و6.6 طن من قدرات استنفاد الأوزون في أنظمة التبريد التجارية والصناعية، و0.6 طن من قدرات استنفاد الأوزون في وحدات تكييف الهواء المتحركة. متوسطات الأسعار الحالية للكيلوجرام من غازات التبريد هي كالتالي: 20.00 دولار أمريكي لـ CFC-12، و22.20 دولار أمريكي لـ HFC-134a، و4.00 دولار أمريكي لـ HCFC-22 و25.00 دولار أمريكي لـ R502.

الأنشطة المقترحة في خطة إدارة الإزالة النهائية

6. تقترح خطة إدارة الإزالة النهائية تنفيذ أنشطة زيادة وعي أصحاب المصلحة، وتدريب المزيد من موظفي الجمارك وفنيي التبريد، وبرنامج المساعدة الفنية والمعدات لتأسيس ثلاثة مراكز إقليمية للاسترداد وإعادة التدوير وإعادة التهيئة (تشمل توفير أدوات ومعدات الخدمة الخاصة بإعادة تهيئة أنظمة التبريد)، وآلية للرصد والتنفيذ. تُخطط حكومة رواندا لاستكمال إزالة مواد الكربون الكلورية الفلورية قبل الأول من يناير 2010. وقد تم تقديم خطة عمل تفصيلية لعام 2008 مع المقترح الخاص بخطة إدارة الإزالة النهائية.

تعليقات وتوصيات الأمانة

التعليقات

7. بلغ استهلاك الكلوروفلوروكربون المبلغ عنه من قبل حكومة رواندا لعام 2006 بموجب المادة 7 من البروتوكول 12.0 طن من قدرات استنفاد الأوزون، أي أنه أقل بالفعل بمقدار 3.2 طن من قدرات استنفاد الأوزون من مستوى الحد الأقصى الذي يسمح به البروتوكول من الاستهلاك البالغ 15.2 طن من قدرات استنفاد الأوزون لهذه السنة، وأقل بمقدار 7.4 طن من قدرات استنفاد الأوزون من مستوى الاستهلاك 4.6 طن من قدرات استنفاد الأوزون المسموح به لعام 2007.

8. ووفقاً للبيانات المبلغ عنها في خطة إدارة الإزالة النهائية الخاصة برواندا، تم تخفيض استهلاك الكلوروفلوروكربون من 27.1 طن من قدرات استنفاد الأوزون إلى 12.3 طن من قدرات استنفاد الأوزون في الفترة 2004-2005. ومع الأخذ بعين الاعتبار مستوى الاستهلاك العالي نسبياً من مواد الكربون الكلورية الفلورية في عام 2006، وحقيقة أنه لم تتم إزالة أي مواد كربون كلورية فلورية في الفترة ما بين عامي 2005 و2006، سيوضح أن حكومة رواندا قد لا يمكن لها الالتزام بالمستوى المسموح به من استهلاك الكلوروفلوروكربون لعام 2007. وقد أبلغ اليونيب، بصفته الوكالة المنفذة الرئيسية، عن أن التخفيض الرئيسي في الفترة ما بين عامي 2004 و2005 كان ناتجاً عن حملة زيادة الوعي واسعة النطاق التي كانت موجهة نحو المستوردين وأصحاب المصلحة.

9. تعتمد الخطة الاستراتيجية لإزالة الاستهلاك المتبقي من مواد الكربون الكلورية الفلورية، على سبيل المثال لا الحصر، على إعادة تأهيل أنظمة التبريد المعتمدة على الكلوروفلوروكربون للتحويل إلى استخدام الهيدروكربونات أو غيرها من توليفات غازات التبريد غير المعتمدة على الكلوروفلوروكربون. ومع ذلك، لاحظت الأمانة أن غازات التبريد الجاهزة غير متوافرة في البلد في الوقت الحالي. وعلاوة على ذلك فمن الواضح أنه لم تتم استشارة أي من مستوردي غازات التبريد ولا فنيي التبريد بشأن الملائمة الاقتصادية والتوافر الفني لاستيراد غازات التبريد الجاهزة واستعمالها في الأنظمة المعتمدة على الكلوروفلوروكربون في العمليات. وأيضاً فإنه يتم اقتراح برنامجاً للمساعدة الفنية والمعدات لثلاثة مراكز إقليمية للاسترداد وإعادة التدوير وإعادة التهيئة كمشروع فرعي في خطة إدارة الإزالة النهائية، على الرغم من حقيقة أن حجم مواد الكربون الكلورية الفلورية الذي يمكن استرداده وإعادة تدويره هو صفر. أبلغ اليونيب عن أن جميع كميات CFC-12 المستخدمة في أنظمة التبريد يمكن استردادها وإعادة تدويرها. علاوة على ذلك، ستكون آلات الاسترداد المقدمة من خلال خطة إدارة غازات التبريد والآلات الإضافية المضمنة في مشروع خطة إدارة الإزالة النهائية قادرة على استرداد جميع غازات التبريد متوسطة الضغط.

10. بناء على ملاحظات الأمانة، ومع أخذ متطلبات المقرر 100/41 والمقرر 6/49 للجنة التنفيذية بعين الاعتبار، قام كل من اليونيب واليونديبي بضبط مكونات المشروع الفرعي من خطة إدارة الإزالة النهائية وفقاً لذلك. تم تعزيز برنامج المساعدة الفنية عن طريق توفير أدوات الخدمة للفنيين العاملين في 80 ورشة خدمة مؤسسة لإجراء عمليات إعادة تهيئة أنظمة التبريد، وتنفيذ برنامجاً تحفيزياً ملائماً لإعادة تهيئة أو تحويل أنظمة التبريد التجارية والصناعية للتحويل إلى استخدام غازات تبريد بديلة، وتعزيز وحدة رصد المشروع.

الاتفاقيات

11. قدمت حكومة رواندا مشروع اتفاق بين الحكومة واللجنة التنفيذية محددًا لشروط الإزالة الكاملة لمواد الكربون الكلورية الفلورية في رواندا، وهو مُدرج في المرفق الأول بالوثيقة الحالية. و يحتوي المرفق الثاني على الجداول التي تعطي نظرة عامة عن هذا الاتفاق المتعدد السنوات.

التوصيات

12. توصي الأمانة بالموافقة الشمولية على خطة إدارة الإزالة النهائية لرواندا. قد ترغب اللجنة التنفيذية في :

(أ) الموافقة، من حيث المبدأ، على خطة إدارة الإزالة النهائية لرواندا، بمبلغ تمويل 345 000 دولار أمريكي (177 000 دولار أمريكي زائد 23 010 دولار أمريكي تكاليف دعم الوكالة لليونيب، و 168 000 دولار أمريكي زائد 15 120 دولار أمريكي تكاليف دعم الوكالة لليونديبي).

(ب) الموافقة على مشروع الاتفاق بين حكومة رواندا واللجنة التنفيذية لتنفيذ خطة إدارة الإزالة النهائية كما هي مُدرجة في المرفق الأول من هذه الوثيقة.

(ج) حث اليونيب واليونديبي على أخذ متطلبات المقررات 100/41 و 6/49 للجنة التنفيذية في عين الاعتبار بشكل تام خلال تنفيذ خطة إدارة الإزالة النهائية، و

(د) الموافقة على الشريحة الأولى من الخطة بمستويات التمويل الموضح في الجدول التالي:

الوكالة المنفذة	تكاليف الدعم (دولار أمريكي)	تمويل المشروع (دولار أمريكي)	عنوان المشروع	
اليونيب	14 300	110 000	خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الأولى)	(أ)
اليونديبي	11 205	124 500	خطة إدارة الإزالة النهائية (الشريحة الأولى)	(ب)

المرفق الأول

مشروع اتفاق بين رواندا
واللجنة التنفيذية للصندوق متعدد الأطراف
بشأن خطة إزالة المواد المستنفدة للأوزون

1. يمثل هذه الاتفاق التفاهم بين حكومة رواندا ("البلد") واللجنة التنفيذية بالنسبة للإزالة الكاملة للاستعمال المراقب للمواد المستنفدة للأوزون المحددة في التذييل 1- ألف ("المواد") قبل حلول أول يناير/كانون الثاني 2010 بمقتضى الجداول الزمنية للبروتوكول.

2. يوافق البلد على الالتزام بحدود الاستهلاك السنوي للمواد على النحو المبين في الصف 2 من التذييل 2- ألف ("الأهداف والتمويل") في هذا الاتفاق. ويقبل البلد أنه، بقبوله هذا الاتفاق ووفاء اللجنة التنفيذية بتعهداتها بالتمويل المحددة في الفقرة 3، يفقد الحق في طلب أو تلقي مزيد من التمويل من الصندوق المتعدد الأطراف بالنسبة للمواد.

3. رهنأ بامتثال البلد لالتزاماته المحددة في هذا الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية، من حيث المبدأ، على توفير التمويل المحدد في الصف 6 من التذييل 2- ألف ("الأهداف والتمويل") للبلد. وستؤر اللجنة التنفيذية مبدئياً هذا التمويل في اجتماعات اللجنة التنفيذية المحددة في التذييل 3- ألف ("الجدول الزمني للموافقة على التمويل").

4. سوف يلتزم البلد بحدود الاستهلاك لكل مادة من المواد كما هو مبين في التذييل 2- ألف. وسوف يقبل أيضاً إجراء تحقق مستقل من جانب الوكالة المنقذة ذات الصلة من تحقيق حدود الاستهلاك هذه، على النحو المبين في الفقرة الفرعية 5(ب) من هذا الاتفاق.

5. ستمتع اللجنة التنفيذية عن تقديم التمويل وفقاً للجدول الزمني للموافقة على التمويل، ما لم يف البلد بالشروط التالية، قبل 60 يوماً على الأقل من اجتماع اللجنة التنفيذية المعني على النحو المبين في الجدول الزمني للموافقة على التمويل:

- (أ) أن يكون البلد قد حقق الأهداف المحددة للسنة المعيّنة؛
- (ب) أن تحقيق هذه الأهداف سيخضع لتحقيق مستقل، إذا طلبت اللجنة التنفيذية ذلك بمقتضى الفقرة (د) من المقرر 54/45؛
- (ج) أن يكون البلد قد أنجز إلى حد كبير جميع الإجراءات المحددة في برنامج التنفيذ السنوي الأخير؛
- (د) أن يكون البلد قدّم برنامجاً للتنفيذ السنوي وفقاً لشكل التذييل 4- ألف ("شكل برامج التنفيذ السنوية") بالنسبة للسنة التي يطلب تمويل الشريحة فيها وأن يكون قد حصل على إقرار اللجنة التنفيذية لهذا البرنامج.

6. سوف يضمن البلد إجراء رصد دقيق لأنشطته بمقتضى هذا الاتفاق. وسوف ترصد المؤسسات المحددة في التذييل 5- ألف ("مؤسسات الرصد والأدوار") وتبلغ عن ذلك الرصد وفقاً للأدوار والمسؤوليات المحددة في التذييل 5- ألف. وسيخضع هذا الرصد أيضاً للتحقق المستقل على النحو المبين في الفقرة الفرعية 5(ب).

7. في حين أن التمويل قد حُدّد على أساس تقديرات احتياجات البلد لتنفيذ التزاماته بموجب هذا الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية على أن تكون لدى البلد مرونة في إعادة تخصيص المبالغ الموافق عليها، أو جزء من هذه المبالغ وفقاً

لتغيير الظروف، من أجل تحقيق الأهداف المحددة في إطار هذا الاتفاق. وإعدادات التخصيص المصنفة كتعديلات رئيسية يجب أن تُوثق مسبقاً في برنامج التنفيذ السنوي التالي وأن تحصل على تأييد اللجنة التنفيذية، كما هو مبين في الفقرة الفرعية 5 (د). أما إعدادات التخصيص غير المصنفة كتعديلات رئيسية فيمكن إدماجها في برنامج التنفيذ السنوي الموافق عليه، والذي يكون قيد التنفيذ آنذاك، ويتم إبلاغ اللجنة التنفيذية بشأنها في التقرير عن تنفيذ البرنامج السنوي.

8. سوف يُولى الاهتمام على وجه التحديد لتنفيذ الأنشطة في القطاع الفرعي لخدمات التبريد، وبصفة خاصة:

(أ) سوف يستعمل البلد المرونة المتاحة بموجب هذا الاتفاق لمعالجة الاحتياجات الخاصة التي قد تطرأ خلال تنفيذ الخطة؛

(ب) سوف يكون تنفيذ برنامج تقديم المساعدة التقنيّة للقطاع الفرعي لخدمة التبريد على مراحل، بحيث يمكن تحويل الموارد المتبقية لأنشطة إزالة أخرى كالتدريب الإضافي أو شراء أدوات خدمة، وذلك في الحالات التي لا تكون فيها النتائج المقترحة قد تحققت، وسيخضع للرصد عن كثب وفقاً للتذييل 5-أ من هذا الاتفاق؛

(ج) سوف يأخذ البلد والوكالات المنفذة بعين الاعتبار الكامل الشروط الواردة بالمقررين 100/41 و6/49 خلال تنفيذ الخطة.

9. يوافق البلد على تحمل المسؤولية الشاملة عن إدارة وتنفيذ هذا الاتفاق وكافة الأنشطة التي يقوم بها أو التي يُضطلع بها نيابة عنه، من أجل الوفاء بالالتزامات بموجب هذا الاتفاق. ويوافق اليونيب على أن يكون الوكالة المنفذة الرئيسية ("الوكالة المنفذة الرئيسية") وقد وافق اليونديبي على أن يكون الوكالة المنفذة المتعاونة (الوكالة المنفذة المتعاونة) تحت اشراف الوكالة المنفذة الرئيسية بالنسبة لأنشطة البلد في نطاق هذا الاتفاق. وستكون الوكالة المنفذة الرئيسية مسؤولة عن القيام بالأنشطة المدرجة في التذييل 6-أ. يشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، التحقق المستقل على النحو الوارد في الفقرة الفرعية 5(ب). ويوافق البلد أيضاً على عمليات التقييم الدورية التي قد تُجري في إطار برامج أعمال الرصد والتقييم التابعة للصندوق المتعدد الأطراف. سوف تكون الوكالة المنفذة المتعاونة مسؤولة عن تنفيذ الأنشطة المنصوص عليها في قائمة التذييل 6-ب. وتوافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ، على تزويد الوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة بالرسوم المبيّنة في الصفوف 7 و8 من التذييل 2-أ.

10. في حال عدم تمكن البلد، لأي سبب من الأسباب، من تحقيق الأهداف المتعلقة بإزالة المواد المذكورة في التذييل 2-أ من بروتوكول مونتريال، أو إذا عجز، على أي وجه آخر، عن الامتثال لهذا الاتفاق، عندئذ يقبل البلد بأنه لن يحقّ له الحصول على التمويل وفقاً لجدول الموافقة على التمويل. ويحق للجنة التنفيذية، حسب تقديرها، أن تعيد التمويل إلى وضعه وفقاً لجدول منقح للموافقة على التمويل تحدده اللجنة التنفيذية بعدما أن يبرهن البلد على وفائه بكافة التزاماته التي كان من المقرر أن تتحقق قبل تسلم شريحة التمويل التالية في إطار جدول الموافقة على التمويل. ويعترف البلد بأنه يجوز للجنة التنفيذية أن تخفض قيمة التمويل بمقدار المبالغ المحددة في التذييل 7-أ، عن كل طن من تخفيضات الاستهلاك غير المنجزة في أي سنة من السنوات، مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون.

11. لن تخضع عناصر التمويل في هذا الاتفاق للتعديل على أساس أي قرار للجنة التنفيذية في المستقبل قد يؤثر على تمويل أية مشروعات أخرى لقطاعات الاستهلاك، أو أي أنشطة أخرى ذات صلة في البلد.

12. سوف يستجيب البلد لأي طلب معقول من اللجنة التنفيذية ومن الوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة لتسهيل تنفيذ هذا الاتفاق. وبنوع خاص عليه أن يتيح للوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة الاطلاع على المعلومات الضرورية للتحقق من الامتثال لهذا الاتفاق.

13. تُنفَّذ كافة الاتفاقات المحددة في هذا الاتفاق حصراً ضمن سياق بروتوكول مونتريال وعلى النحو المبين في هذا الاتفاق. وكافة المصطلحات المستعملة في هذا الاتفاق لها المعنى المنسوب إليها في البروتوكول، ما لم يتم تعريفها بطريقة مختلفة في الاتفاق.

تذييلات

التذييل 1-ألف: المواد

المرفق ألف	المجموعة الأولى	CFC-115 و CFC-12
------------	-----------------	------------------

التذييل 2-ألف: الأهداف والتمويل

المجموع	2010	2009	2008	2007	
	0	4.6	4.6	4.6	1. حدود الاستهلاك في بروتوكول مونتريال لمواد المجموعة الأولى من المرفق ألف (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)
	0	4.6	4.56	4.6	2. الحد الأقصى المسموح به للاستهلاك الكلي من مواد المجموعة الأولى من المرفق ألف (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)
	4.6	0	4.6	0	3. التخفيض الجديد بموجب الخطة (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)
177 000			67 000	110 000	4. التمويل المتفق عليه للوكالة المنفذة الرئيسية (دولار أمريكي)
168 000			43 500	124 500	5. التمويل المتفق عليه للوكالة المنفذة المتعاونة (دولار أمريكي)
345 000			110 500	234 500	6. إجمالي التمويل المتفق عليه (دولار أمريكي)
23 010			8 710	14 300	7. تكاليف الدعم للوكالة المنفذة الرئيسية (دولار أمريكي)
15 120			3 915	11 205	8. تكاليف الدعم للوكالة المنفذة المتعاونة (دولار أمريكي)
38 130			12 625	25 505	9. إجمالي تكاليف دعم الوكالة (دولار أمريكي)
383 130			123 125	260 005	10. المجموع الكلي للتكاليف المتفق عليها (دولار أمريكي)

التذييل 3-ألف: الجدول الزمني للموافقة على التمويل

1. سيجري النظر في تمويل الشريحة الثانية للموافقة عليه في الاجتماع الأخير لعام 2008.

التذييل 4-ألف : شكل برنامج التنفيذ السنوي

1. البيانات

البلد

سنة الخطة

عدد السنوات المتَّمة

عدد السنوات المتبقية في إطار الخطة

الاستهلاك المستهدف من المواد المستنفدة للأوزون للسنة السابقة
الاستهلاك المستهدف من المواد المستنفدة للأوزون لسنة الخطة
مستوى التمويل المطلوب
الوكالة المنفذة الرئيسية
الوكالة (الوكالات) المتعاونة

2. الأهداف

المؤشرات	السنة السابقة	سنة الخطة	الخفض
المجموع (1)			
الطلب على المواد المستنفدة للأوزون			
تصنيع			
خدمة			
تخزين			
المجموع (2)			

3. الإجراء المتخذ في مجال الصناعة

القطاع	الاستهلاك السنة السابقة (1)	الاستهلاك سنة الخطة (2)	التخفيض ضمن سنة الخطة (1)-(2)	عدد المشروعات المنجزة	عدد أنشطة الخدمات ذات الصلة	إزالة مواد مستنفدة للأوزون (مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون)
التصنيع						
المجموع						
التبريد						
المجموع						
المجموع العام						

4. المساعدة التقنية

النشاط المقترح:

الهدف:

الفئة المستهدفة:

التأثير:

5. إجراءات من جانب الحكومة

جدول التنفيذ	السياسة العامة / النشاط المقرر
	نوع مراقبة السياسة العامة لاستيراد المواد المستنفدة للأوزون: الخدمة، إلخ.
	توعية عامة
	أمور أخرى

6. الموازنة السنوية

النشاط	النفقات المقررة (دولار أمريكي)
المجموع	

7. الرسوم الإدارية

التذييل 5- ألف: مؤسسات الرصد والأدوار المتعلقة به

1. سيتم تنسيق وإدارة جميع أنشطة الرصد خلال المشروع "وحدة الإدارة والرصد"، داخل وحدة الأوزون الوطنية.

2. سيكون للوكالة الرئيسية المنفذة دوراً بارزاً خاصاً في ترتيبات الرصد بسبب تفويضها لرصد واردات المواد المستنفدة للأوزون، والتي ستستخدم سجلاتها كمرجع للتحقق المستعرض في جميع برامج الرصد بالنسبة للمشروعات المختلفة في خطة إدارة الإزالة النهائية. ستقوم هذه المنظمة أيضاً، جنباً إلى جنب مع الوكالة الرئيسية المتعاونة، بإجراء المهمة الصعبة لرصد الواردات والصادرات غير المشروعة للمواد المستنفدة للأوزون مع النصائح المقدمة للوكالات الوطنية الملائمة من خلال وحدة الأوزون الوطنية.

التحقق والإبلاغ

3. وفقاً للمقرر 54/45 (د) تحتفظ اللجنة التنفيذية بالحق في إجراء تحقق مستقل في حالة وقوع اختيار اللجنة التنفيذية على رواندا لإجراء مراجعة الحسابات ذات الصلة. واستناداً إلى التشاور مع الوكالة المنفذة الرئيسية، ينبغي أن تختار رواندا المنظمة المستقلة (مراجعة الحسابات) للاضطلاع بالتحقق من نتائج تطبيق خطة إدارة الإزالة النهائية وهذا البرنامج المستقل للرصد.

التذييل 6- ألف: دور الوكالة المنفذة الرئيسية

1. ستكون الوكالة المنفذة الرئيسية مسؤولة عن مجموعة أنشطة محدّدة في وثيقة المشروع على النحو التالي:

(أ) ضمان التحقق من الأداء والتحقق المالي بمقتضى هذا الاتفاق والإجراءات والمتطلبات الداخلية الخاصة به، على النحو المبين في خطة الإزالة الخاصة بالبلد؛

(ب) مساعدة البلد على إعداد برنامج التنفيذ السنوي؛

- (ج) تأمين التحقق للجنة التنفيذية من أن الأهداف قد تحققت وأن الأنشطة السنوية المرتبطة بها قد أكملت على النحو المبين في برنامج التنفيذ السنوي بما يتماشى مع التذييل 5-ألف. وفي حالة اختيار اللجنة التنفيذية لرواندا تمشياً مع الفقرة (د) من المقرر 54/45، سوف تقدم اللجنة التنفيذية تمويلاً منفصلاً للوكالة المنفذة الرئيسية للقيام بهذه المهمة؛
- (د) التأكد من أخذ المنجزات في برامج التنفيذ السنوية السابقة بعين الاعتبار في برنامج التنفيذ السنوي المقبل؛
- (هـ) الإبلاغ عن تنفيذ برنامج التنفيذ السنوي للسنة السابقة، والتحضير لبرنامج التنفيذ السنوي لسنة التقديم، تمهيداً لتقديمه إلى اللجنة التنفيذية، بدءاً ببرنامج التنفيذ السنوي لعام 2008، بالإضافة إلى التقرير عن برنامج التنفيذ السنوي لعام 2007؛
- (و) ضمان تنفيذ الخبراء التقنيين المستقلين المؤهلين للمراجعات التقنية التي تعهدت بها الوكالة المنفذة الرئيسية؛
- (ز) إجراء مهام الإشراف المطلوبة؛
- (ح) ضمان وجود آلية تشغيلية تمكن من القيام بتنفيذ برنامج التنفيذ السنوي بطريقة فعالة ومتسمة بالشفافية والإبلاغ الدقيق عن البيانات؛
- (ط) توفير التحقق للجنة التنفيذية من أن استهلاك المواد قد أزيل وفقاً للأهداف، في حال طلب اللجنة التنفيذية ذلك؛
- (ي) تنسيق نشاطات الوكالة المنفذة المتعاونة؛
- (ك) ضمان أن المبالغ المدفوعة للبلد يستند فيها إلى استعمال المؤشرات؛
- (ل) تقديم المساعدة فيما يتعلق بدعم السياسات العامة والدعم الإداري والتقني عند الطلب.

التذييل 6- باء: دور الوكالة المنفذة المتعاونة

1 ستقوم وكالة التنفيذ المتعاونة بما يلي:

- (أ) المساعدة في تطوير السياسات العامة عند الطلب؛
- (ب) مساعدة البلد في تنفيذ وتقييم الأنشطة التي تمويلها وكالة التنفيذ المتعاونة؛
- (ج) وتقديم تقارير عن هذه الأنشطة إلى وكالة التنفيذ الرئيسية لوضعها في التقارير المجمعة.

التذييل 7- ألف: تخفيضات في التمويل بسبب عدم الامتثال

1. وفقاً للفقرة 10 من هذا الاتفاق، يمكن تخفيض مبلغ التمويل المخصص بمقدار 10 000 دولار أمريكي عن كل طن من تخفيضات الاستهلاك التي لم تتحقق خلال السنة، مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون.

OVERVIEW TABLES FOR MULTI-YEAR AGREEMENTS
RWANDA

(1) PROJECT TITLE: Terminal phase-out management plan

(2) EXECUTIVE COMMITTEE APPROVALS AND PROVISIONS: Not applicable for first tranche

(3) ARTICLE 7 DATA (ODP TONNES)

Substances	Baseline	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CFC	30.4	26.5	30.2	34.4	37.7	30.1	30.1	30.1	30.1	30.1	27.1	12.3	12.0
CTC	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Halons	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
MBR	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
TCA	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Source: A7 Data from the Ozone Secretariat

(4) LATEST COUNTRY PROGRAMME SECTORAL DATA (ODP TONNES)

Year: N/A

Substances	Aerosol	Foam	Halon	Refrigeration		Solvent	Process Agent	MDI	Lab Use	Methyl Bromide		Tobacco Fluffing	Total
				Manufacturing	Servicing					QPS	Non-QPS		
CFC	0.0	0.0	0.0	0.0	12.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	N/A
CTC	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	N/A
Halons	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	N/A
MBR	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	N/A
TCA	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	N/A

Source: Country Programme Data

(5) PHASE-OUT (ODP TONNES)

Substances	Calendar year	2007	2008	2009	2010	Total	Decision
CFC	Maximum Allowable Consumption (Agreement; per substance if valid)	4.6	4.6	4.6	0.0		
	Compliance Action Target (MOP)	4.6	4.6	4.6	0.0		N/A
	Reduction Under Plan		2.6	2.0	0.0	4.6	
	Remaining Phase-Out to be			2.0	0.0	0.0	

Source: Agreement, Inventory, Progress Report, MOP Report, Project Document (Annual Plan) and Verification Reports.

(6a) PROJECT COSTS (US\$)

Calendar year	2007	2008	2009	2010	Total
UN Agency					
Funding as per Agreement	234,500	110,500	0	0	345,000
Support Costs as per Agreement	25,505	12,625	0	0	38,130
Disbursement as per Annual Plan	0	0	0	0	0
Funds Requested	234,500	110,500	0	0	345,000
Support Costs Requested	25,505	12,625	0	0	38,130
[Comments]					

Source: Agreement, Inventory, Progress Reports and Project Document (Annual Plan)

(6b) SUBMISSION SCHEDULES (planned and actual)

Submission year as per agreement	2007	2008	2009	2010
UN Agency				
Planned submission as per Agreement	Nov-07	Nov-08		
Tranche Number	1st	2nd		

Source: Agreement, Inventory and Final ExCom Report Decisions

(7) INFORMATION ON POLICIES FROM COUNTRY PROGRAMME AND VERIFICATION REPORTS

TYPE OF ACTION / LEGISLATION		Country Programme	
		(Yes/No)	Since when
1.	REGULATIONS:		
1.1	Establishing general guidelines to control import (production and export) of		
1.1.1	ODS import/export licensing or permit system in place for import of bulk ODSs		
1.1.1.1	ODS import licensing system in place for import of bulk ODSs	Yes	Jan-06
1.1.1.2	ODS export licensing system in place for export of bulk ODSs	Yes	Jan-06
1.1.1.3	Permit System in place for import of bulk ODSs	Yes	Jan-06
1.1.1.4	Permit System in place for export of bulk ODSs	Yes	Jan-06
1.1.2	Regulatory procedures for ODS data collection and reporting in place		
1.1.2.1	Regulatory procedures for ODS data collection in place	Yes	Mar-06
1.1.2.2	Regulatory procedures for ODS data reporting in place	Yes	Mar-06
1.1.3	Requiring permits for import or sale of bulk ODSs		
1.1.3.1	Requiring permits for import of bulk ODSs	Yes	Jan-06
1.1.3.2	Requiring permits for sale of bulk ODSs	Yes	Jan-06
1.1.4	Quota system in place for import of bulk ODSs	Yes	Jan-06
1.2	Banning import or sale of bulk quantities of:		
1.2.1	Banning import of bulk quantities of:		
1.2.1.1	CFCs	Yes	Jan-06
1.2.1.2	Halons	Yes	Jan-06
1.2.1.3	CTC	Yes	Jan-06
1.2.1.4	TCA	Yes	Jan-06
1.2.1.5	Methyl Bromide	Yes	Jan-06
1.2.2	Banning sale of bulk quantities of:		
1.2.2.1	CFCs	Yes	Jan-06
1.2.2.2	Halons	Yes	Jan-06
1.2.2.3	CTC	Yes	Jan-06
1.2.2.4	TCA	Yes	Jan-06
1.2.2.5	Methyl Bromide	Yes	Jan-06
1.3	Banning import or sale of:		
1.3.1	Banning import of:		
1.3.1.1	Used domestic refrigerators using CFC	No	N/A
1.3.1.2	Used freezers using CFC	No	N/A
1.3.1.3	MAC systems using CFC	No	N/A
1.3.1.4	Air conditioners using CFC	No	N/A
1.3.1.5	Chillers using CFC	No	N/A
1.3.1.6	CFC-containing aerosols except for metered dose inhalers	No	N/A
1.3.1.7	Use of CFC in production of some or all types of foam	No	N/A
1.3.2	Banning sale of:		
1.3.2.1	Used domestic refrigerators using CFC	No	N/A
1.3.2.2	Used freezers using CFC	No	N/A
1.3.2.3	MAC systems using CFC	No	N/A
1.3.2.4	Air conditioners using CFC	No	N/A
1.3.2.5	Chillers using CFC	No	N/A
1.3.2.6	CFC-containing aerosols except for metered dose inhalers	No	N/A
1.3.2.7	Use of CFC in production of some or all types of foam	No	N/A
2.	ENFORCEMENT OF ODS IMPORT CONTROLS		
2.1	Registration of ODS importers (Yes/No)	Yes	Jan-06
D: QUALITATIVE ASSESSMENT OF THE OPERATION OF RMP			
The ODS import licensing scheme functions:		Very well	Yes Jan-06
The CFC recovery and recycling programme functions			N/A N/A

Source: Country Programme and Verification Report

(8) IMPLEMENTATION DETAILS: Not applicable for first tranche

(9) ANNUAL PLAN SUBMITTED COMPARED TO OVERALL PLAN

	Activities		Budget		Explanations
	Planned (future tranche)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]	Planned (future tranche)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]	
Customs Training					
Train the Trainers					
Training of Customs Officers					
Good Practices in Refrigeration					
Train the Trainers					
Training of Technicians by Trained Trainers					
Strengthening vocational schools					
Refrigeration Service investment component					
Recovery & Recycling, establish R&R Centers					
Service equipment supply other than R&R					
Conversion, ...					
Solvent Phase-Out Project					
Methyl Bromide Component					
Methyl Bromide Workshop					
PMU & Monitoring					
Unforeseen Activities					